

- 30** Οἱ μὲν οὖν ἀπολυθέντες = “So when they had been sent off”
36 πῶς ἔχουσιν = “and see how they are doing” (NIV)
38 ἤξιου ... μὴ συμπαρалаμβάνειν τοῦτον = “But Paul thought best not to take with them one who had withdrawn from them in Pamphylia and had not gone with them to the work” (ESV)

Acts 16

- 1** Subject of κατήγησεν is Paul | πιστῆς = “a believer” (cp. v 15)
2 μαρτύρομαι ὑπό τινος = “to be well spoken of by someone” (cp. 10:22)
3 σὺν αὐτῷ goes with ἐξελεῖν = “to go out [on the mission] with him”
 ὑπῆρχεν – 3s impf. of ὑπάρχω (“to be”)
4 φυλάσσειν τὰ δόγματα = “the decrees ... for them to observe” (NASB)
5 καθ’ ἡμέραν = “daily”
7 πειράζω + infinitive = “to attempt to do something” (BDAG 1)
10 ζητέω + infinitive = “to aim, strive for, seek to do something” (BDAG 3).
 With ἐζητήσαμεν, the “we” section of Acts begins.
12 πρώτης μερίδος τῆς Μακεδονίας πόλις, κολωνία = “a leading city of the district of Macedonia, a [Roman] colony”
13, 16 προσευχή = “place of prayer,” frequently technical term for synagogue building; here, open-air meeting place. “In places with no official synagogue, Jewish people preferred to meet in a ritually pure place near water” (*IVP Bible Background Commentary: NT*, ed. Keener, p. 368).
14 ἥς ... τὴν καρδίαν = “whose heart”
16 “It came to pass, as we were going to the place of prayer, that a slave girl ... met us” (ἐγένετο + infinitive with gen. abs. in between)
21 “They advocate customs that are not lawful for us as Romans to accept or practice” (ESV) (ἔξεστιν = “to be lawful/permitted”)
24 ὅς refers back to the δεσμοφύλαξ | τοὺς πόδας ... αὐτῶν = “their feet”
27 μέλλω + infinitive = “to be about to do something”
33 ἔλουσεν ἀπὸ τῶν πληγῶν = lit. “he washed [them] from the blows,” or “he washed their wounds” (NASB, ESV, NIV)
34 πεπιστευκός – perfect participle (nom., sg., masc.) of πιστεύω
35 ἀπόλυσον – aorist imperative of ἀπολύω (“to release”)
37 ἐκβάλλω = “to send away, release” | οὐ γάρ, ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν = “No indeed! But let them come themselves [αὐτοί] and bring us out” (NASB)
40 ἰδόντες παρεκάλεσαν τοὺς ἀδελφούς = “when they saw the brethren, they encourage them” (NASB)

Greek Syntax Notes: Acts 1-16

Lee Irons

Acts 1

- 1** πρῶτος here stands for πρότερος = “former” (BDAG 1bα; BDF §62)
 λόγος = “treatise” (BDAG 1b) | ἐποησάμην – 1s aorist of ποιέω
2 Τυρο: ἥς should be ἧς (cp. v 25)
 τοῖς ἀποστόλοις ... οὓς ἐξελέξατο = “to the apostles whom he had chosen”
3 μετὰ τὸ παθεῖν αὐτόν = “after his suffering” (Wallace, p. 611)
4 συναρίζω – see BDAG for interesting lexical discussion
5 οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας (μετὰ + acc. = “after”) = “not many days from now” (BDAG οὗτος 2c; BDF §226)
6 εἰ – marker of direct question (BDAG 5a)
8-10 Note the genitive absolutes
10, 13, 14 ἦσαν + participle – periphrastic (Wallace, pp. 647-49)
15 ἦν τε ὄχλος ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὡς ἑκατὸν εἴκοσι = “(now the throng of persons together was about 120)” – see BDAG ὄνομα 2
 ἐπὶ τὸ αὐτὸ = “together, at the same place” (BDAG αὐτός 3b)
21-22 δεῖ τῶν συνεληθόντων ἡμῖν ἀνδρῶν ... μάρτυρα ... γενέσθαι ἓνα τούτων = “of the men who accompanied us ... it is necessary for one of them to become a witness with us of his resurrection”
24 ὃν ἐξελέξω ἐκ τούτων τῶν δύο ἓνα = ἓνα ἐκ τούτων τῶν δύο ὃν ἐξελέξω = “which one of these two you have chosen”

Acts 2

- 1** ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς = “when the day of Pentecost had come” (cp. Luke 9:51; Wallace, p. 611)
2 ἐπὶ τὸ αὐτὸ – see 1:15 | φερομένης πνοῆς βιαίας = “a violent [βίαιος] rushing [BDAG φέρω 3c] wind” – genitive absolute (BDAG ὡσπερ b)
4 Verbs of filling take the genitive (“they all were filled with the Holy Spirit”)
5 “Now there were [non-native] residents in [εἰς] Jerusalem who were Jews, devout men from every nation under heaven” (i.e., diaspora Jews whose mother tongue was that of the land in which they were originally born)
6, 11 ἀκούω + genitive (λαλοῦντων αὐτῶν – “hear them speaking”)
12 τί θέλει τοῦτο εἶναι; = “What can this mean?” (BDAG θέλω 5)
14 τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω = “let this be known to you”
 ἔστω – 3s present active imperative of εἰμί
17 ἀπό + genitive = partitive genitive (“I will pour out of my Spirit”)
 ἐνυπνίοις ἐνυπνιασθήσονται (see underlying Hebrew – BDF §198(6))
22 ἀπό = ὑπό
23 “This man, delivered over by the predetermined plan and foreknowledge of God, you nailed to a cross by the hands of godless men and put him to death” (NASB)

- 24 οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ = “it was not possible for him to be held by it” (κρατεῖσθαι – present passive infinitive of κρατέω)
- 25 διὰ παντός = “continually”
- 27, 31 εἰς ᾗδην = “in Hades” (Moule, p. 68)
- 28 Verbs of filling take the genitive (“you fill me with joy”)
- 29, 33, 36 καὶ ... καὶ = “both ... and”
- 37 τὴν καρδίαν – accusative of respect (Wallace, pp. 203-4)
εἰπόν τε = “and so they said” (BDF §443(3))
- 39 ὅσους ἄν = “as many as”
- 41 μὲν οὖν = “so then,” continuing narrative (BDAG μὲν 2e; οὖν 2d)
- 44 ἐπὶ τὸ αὐτὸ – see 1:15 | εἶχον – 3p imperfect of ἔχω
- 45 καθότι ἄν τις χρεῖαν εἶχεν = “as any had need” (ESV)
- 46 καθ' ἡμέραν = “day by day” | κατ' οἶκον = “from house to house”
- 47 προστιθέναι ἐπὶ τὸ αὐτό = “to add to the total” (BDAG αὐτός 3b)

Acts 3

- 1 ἀνέβαινον – 3p imperfect of ἀναβαίνω
- 2 χωλὸς ... ὑπάρχων = “who was lame from his mother’s womb” | Subject of ἐτίθουσι is “they”; customary imperfect (“whom they used to put”)
αἰτέω = “to beg” | παρά = “from” (BDAG A3a)
- 3 μέλλοντας εἰσιέναι = “about to enter”
- 5 τι παρ' αὐτῶν = “something from them” (on παρά, see v 2)
- 6 οὐχ ὑπάρχει μοι = “I do not have” (dative of possession)
ἔγειρε and περιπάτει – present imperatives
- 7 Verbs of grasping take the genitive (“taking hold of him by the right hand”)
ἤγειρεν – 3s aorist of ἔγειρω (“to raise someone up”)
- 10 πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην = “for the purpose of [begging for and receiving] alms” (BDAG πρὸς 3ca) | Verbs of filling take genitive | ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐτῷ = “at what had happened to him”
- 11 Κρατοῦντος δὲ αὐτοῦ = “as he was clinging to P. and J.” (gen. abs.)
ἔκθαμβοι – plural, though ὁ λαός is singular – *constructio ad sensum*
- 12 ἡμῖν τί ἀτενίζετε = “why do you gaze at us?”
- 13 παῖς = “servant” (see v 26) | κρίναντος ἐκείνου ἀπολύειν = “even though he had decided to release him” (concessive gen. abs.) (BDAG κρίνω 4)
- 16 “On the basis of faith in his name, it is the name of Jesus which has strengthened this man whom you see and know” (NASB)
ἡ πίστις ἣ δι' αὐτοῦ = “faith, which [comes] through him”
- 18 “The things which God announced beforehand by the mouth of all the prophets – i.e., that his Christ would suffer – he has thus fulfilled”
παθεῖν τὸν Χριστὸν αὐτοῦ – indirect discourse, although somewhat difficult when juxtaposed with “the things ...” (ἃ προκατήγγειλεν)
- 21 οἱ ἅγιοι ἀπ' αἰῶνος αὐτοῦ προφητῶν = “his holy prophets from of old” (cp. Lk 1:70)

- 3 παρρησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ κυρίῳ = “speaking boldly [with reliance] upon the Lord” (NASB; BDAG ἐπὶ 6b; BDF §235(2); Moule, p. 50)
τῷ μαρτυροῦντι ... γίνεσθαι = “who was testifying to the word of his grace by granting signs and wonders to be done” (cp. 13:35 on δίδωμι)
- 4 οἱ μὲν ... οἱ δὲ = “some ... others”
- 7 κάκεῖ = καὶ ἐκεῖ = “and there”
- 8 ἀδύνατος τοῖς ποσίν = “powerless with respect to his feet” (dative of respect), “who could not use his feet” (ESV)
- 11 Λυκαονιστί = “in the Lycaonian language”
- 12-13 Δία, Διός – accusative and genitive of Ζεὺς respectively
- 13 τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως = “whose [temple] was just outside the city”
ὁ ἱερεὺς ... ἤθελεν θύειν = “the priest ... wanted to offer sacrifice”
- 17 οὐκ ἀμάρτυρον αὐτὸν ἀφήκεν = “he did not leave himself without witness”
- 18 “Even with these words, they had difficulty keeping the crowds from sacrificing to them” (NIV; BDAG μόλις 1)
- 19 “But Jews came from Antioch and Iconium ...”
- 23 πεπιστεύκεισαν – 3p pluperfect of πιστεύω
- 26 “From there they sailed to Antioch, where they had [originally] been entrusted to the grace of God for the work [τὸ ἔργον] which they have [now] completed” (cp. 13:2: “Set apart for me Barnabas and Saul for the work [τὸ ἔργον] to which I have called them”).

Acts 15

- 1 τῷ ἔθει τῷ Μωϋσέως = “according to the custom of Moses” (Moule, p. 45)
- 2 τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρναβᾶ πρὸς αὐτούς = “on the part of P. and B. with (or against) them” | Subject of ἔταξαν is “they,” i.e., the believers at Antioch
- 3 διήρχοντο – 3p imperfect of διέρχομαι (+ acc. = “to pass through a place”)
ἐποίουν χαρὰν μεγάλην = “they were bringing great joy”
- 7 ἀφ' ἡμερῶν ἀρχαίων = “in the early days” (ESV, NASB)
- 12 ἀκούω + genitive of person and a genitive participle = “to listen to someone speaking/praying/telling,” etc. (BDAG ἀκούω 1c) | ὅσα ἐποίησεν ὁ θεὸς σημεῖα καὶ τέρατα = “all the signs and wonders God had done”
- 14 καθὼς introducing indirect discourse = “how” (BDAG 5)
- 17 ἐφ' οὓς ἐπικέκληται τὸ ὄνομά μου ἐπ' αὐτούς = “upon whom my name has been called,” “who bear my name” (NIV) (ἐπ' αὐτούς is pleonastic)
- 17-18 κύριος ποιῶν ταῦτα γνωστὰ ἀπ' αἰῶνος – (1) “the Lord who makes these things known from long ago” (NASB), or (2) “the Lord who does these things that have been known for ages” (NIV)
- 19 ἐγὼ κρίνω = “it is my judgment that” (BDAG κρίνω 3) | τοῖς ἀπὸ τῶν ἑθνῶν (= τοῖς ἐξ ἑθνῶν, v 23), ἀπὸ as partitive genitive (BDAG 1f)
- 20 τῶν εἰδώλων = “that comes from idols” (genitive of source)
- 23 κατὰ + acc. of place = “in” (BDAG B1a) | χαίρειν = “greetings” (standard formula in Hellenistic letters – cp. 23:26; James 1:1)
- 26 παραδεδωκόσι τὰς ψυχὰς αὐτῶν = “who have risked their lives”
- 27 διὰ λόγου = “with words,” i.e., orally (cp. v 32)

- 13 οἱ περὶ Παῦλον = “Paul and his companions” (cp. οἱ περὶ τὸν Πέτρον in the shorter ending of Mark)
- 14 τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων = “on the Sabbath day” (pl. for sing., BDAG 1bβ)
- 18 ὡς τεσσαρακονταετῆ χρόνον = “for a period of about 40 years”
ἐτροποφόρησεν – other MSS have ἐτροφοφόρησεν = “to care for someone” (from LXX Deut 1:31, which has the same two textual variants!)
- 21 κάκειθεν = καὶ ἐκεῖθεν = usually means “and from there,” but here with a temporal meaning, “and then” (BDAG κάκειθεν 2)
- 22 The subject of ἡγειρεν is God | εἰς βασιλέα = “to be king,” “as king” (εἰς functioning as marker of predicate accusative; BDAG εἰς 8b)
- 23 τούτου ἀπὸ τοῦ σπέρματος = ἀπὸ τοῦ σπέρματος τούτου = “from this man’s seed,” i.e., from the seed of David (cp. Rom 1:3 which uses ἐκ)
- 24 Gen. abs.: “after John had preached ...” | πρὸ προσώπου is composite phrase meaning “before” (Moule, p. 74); probable allusion to LXX Mal 3:1
- 25 ὡς ἐπλήρου Ἰωάννης τὸν δρόμον = “as John was completing his course”
οὐκ εἰμι ἐγὼ = “I am not [he]” | ἔρχεται = “one is coming”
- 27 “For those who live in Jerusalem and their rulers, failing to recognize (or disregarding) both him and the utterances of the prophets which are read every Sabbath, by condemning [the former], they fulfilled [the latter].”
- 32 τὴν πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγγελίαν γενομένην = “the promise that came to the fathers” (cp. John 10:35 for γίνονται πρὸς applied to revelation)
- 33 ταύτην refers to τὴν ἐπαγγελίαν, v 32
- 34 τὰ ὅσια Δαυὶδ τὰ πιστά = “the holy [and] sure blessings of David” (NASB, ESV, NIV), “the unfailing divine assurances or decrees relating to David” (BDAG ὅσιος 3)
- 35 δίδωμι = “to grant, allow, permit” (BDAG 13)
- 37 ὃν δέ = “but [he] whom”
- 41 “Look, you scoffers, be astounded and perish” (ESV)
- 42 Ἐξιόντων αὐτῶν = “as they [Paul and Barnabas] were going out” (gen. abs.)
Subject of παρεκάλουν (3p imperfect of παρακαλέω) is “they,” i.e., the people of the synagogue = “the people kept begging” (iterative imperfect)
- 43 ἔπειθον (3p imperfect of πείθω) = “they [Paul and Barnabas] were persuading or urging”
- 44 ἐρχόμενος = “following, next” (BDAG ἐρχομαι 4aβ)
- 47 εἰς (2x) = “to be, as” (cp. v 22)
- 48 ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι εἰς ζωὴν αἰώνιον = “as many as had been appointed [periphrastic] to eternal life believed” (NASB); τεταγμένοι could also be translated: “classed among those possessing” (BDAG τάσσω 1b)

Acts 14

- 1 ἐγένετο + infinitives = “it came to pass that” | κατὰ τὸ αὐτό = modifies the verb εἰσελθεῖν and means either “in the same way” (i.e., “as usual,” NIV), or “together” (NASB, ESV) (see BDAG αὐτός 3b) | οὕτως ὥστε = “in such a way that” (ESV), “so effectively that” (NIV)

- 24 πάντες οἱ προφῆται ... ὅσοι ἐλάλησαν = “all the prophets ... who have spoken” | ἀπὸ Σαμουὴλ καὶ τῶν καθεξῆς = “from Samuel and his successors” – οἱ καθεξῆς (“successors”) is gen. because ἀπὸ takes gen.
καὶ κατήγγειλαν = “also proclaimed”
- 25 Τυροῦ: ἡς should be ἧς | διατίθημι διαθήκην = “to make a covenant” (common idiom in LXX)

Acts 4

- 2 διὰ τὸ διδάσκειν ... καὶ καταγγέλλειν = “because they [αὐτούς] were teaching ... and proclaiming” (Wallace, p. 610)
- 3-4 εἰς/ἐπὶ τὴν αὔριον = “until/on the next day” (BDAG)
- 5 ἐγένετο + infinitive – “it came to pass that”
- 9 ἀνακρινόμεθα = “we are being questioned, examined” (see BDAG)
ἐπὶ εὐεργεσίᾳ ἀνθρώπου ἀσθενοῦς = “because of a benefaction done to a sick man” (objective genitive; Wallace, p. 117; BDF §163)
ἐν τινι = “by what means” (ESV) – instrumental ἐν (BDF §219)
- 11 γινόμεαι + εἰς functioning as predicate nominative (BDAG εἰς 8aα)
- 13 τὴν τοῦ Πέτρον παρρησίαν καὶ Ἰωάννου = “the boldness of Peter and John”
- 14 “And seeing the man who had been healed standing with them, they had nothing to say in reply” (NASB)
- 15 κελεύσαντες αὐτοὺς ἔξω τοῦ συνεδρίου ἀπελθεῖν = “when they had ordered them to depart out of the council room”
- 17 ἵνα μὴ ἐπὶ πλείον διανεμηθῇ εἰς τὸν λαόν = “so that it* will not spread any further among the people” (*the apostles’ message about Jesus – see v 2)
μηδενὶ ἀνθρώπων = lit. “to no one of persons”
- 18 τὸ καθόλου μὴ φθέγγεσθαι = “not to speak at all” (τὸ κ. – adverbial acc)
- 19 ἀκούω takes genitive (ὕμων and τοῦ θεοῦ) | κρίνατε = “you be the judge”
- 21 μηδὲν εὐρίσκοντες τὸ πῶς κολάσονται αὐτούς – the question “how can they be punished?” turned into a substantive by τό (BDAG ὁ 2ha) – “finding no way to punish them”
- 25 ὁ ... εἰπὼν = “who ... said” | τοῦ πατρὸς ἡμῶν goes with Δαυὶδ στόματος – must supply διὰ, presumably from the preceding phrase
Textual corruption? (Moule, p. 169)
- 29 τὰ νῦν = “now” (adverbial acc.)
- 30 ἐν τῷ ... ἐκτείνειν ... καὶ ... γίνεσθαι = “while you extend your hand to heal and [while] signs and wonders take place” (NIV translates as imperative)
- 32 οὐδὲ εἷς ... ἔλεγεν = “no one said that” | τι τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ = “any of the things that belonged to him” | ἴδιον εἶναι = “was his own”
- 34 ὅσοι κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον = “all who were [ὑπῆρχον*] owners of lands or houses” (*3p imperfect of ὑπάρχω) | τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων = “the proceeds of what was sold” (BDAG τιμή 1)
- 37 ὑπάρχοντος αὐτῷ ἀγροῦ πωλήσας ἤνεγκεν τὸ χρῆμα = “a field belonging to him (gen. abs.), having sold [it], he brought the money”

Acts 5

- 2 τιμή – see 4:34 | συνειδυίης καὶ τῆς γυναικὸς = “with his wife’s full knowledge” (NASB, NIV) (gen. abs.) | μέρος τι = “a part [of it]”
- 3 Two infinitives of result (BDF §391(4)): “How is it that Satan has so filled your heart *that you have lied* to the Holy Spirit and *have kept for yourself* some of the money you received for the land?” (NIV)
- 4 οὐχὶ μένον σοὶ ἔμενον = “While it remained [unsold], did it not remain your own?” (NASB) | καὶ πραθὲν ἐν τῇ σῆ ἐξουσίᾳ ὑπῆρχεν; = “And after it was sold, was it not under your control?” (NASB)
τί ὅτι = “why [is it] that?” (BDAG ὅτι 2b) (see v 9)
- 7 ὡς with numbers = “about”
- 8 τοσοῦτου (2x) = “for so much” (genitive of price)
- 10 πρὸς = “by, beside” (BDAG 3g)
- 13 τῶν λοιπῶν οὐδεὶς = “none of the rest”
- 14 μᾶλλον δέ = “but more than ever” | προσετίθεντο πιστευόντες τῷ κυρίῳ = (1) “believers in the Lord were added to [their number]” (NASB; cp. 16:34; 18:8), or (2) “believers were added to the Lord” (ESV; cp. 11:24) (BDAG προστίθημι 1b; BDF §187(6)) | πλήθη = “multitudes” (plural of πλῆθος)
- 15 Subject of ἐκφέρειν and τιθέναι is an implied “they” or “people”
κἂν ἡ σκιά = “at least his shadow” (BDAG κἂν 3)
τινὶ αὐτῶν = “some of them”
- 16 οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες = “all of whom were being healed”
- 17 ἡ οὐσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων = “i.e., the sect of the Sadducees”
- 21 ἀπέστειλαν εἰς τὸ δεσμοτήριον ἀχθῆναι αὐτούς = “sent [orders] to the prison house for them to be brought” (NASB)
- 24 διηπόρουν περὶ αὐτῶν τί ἂν γένοιτο τοῦτο = “they were greatly perplexed about them, wondering what this would come to” (ESV) (oblique optative, BDF §386(1))
- 26 ἦγεν – 3s imperfect of ἄγω (“to arrest,” BDAG 2) | ἐφοβοῦντο τὸν λαόν, μὴ λιθασθῶσιν = “they were afraid of being stoned by the people” (ESV)
- 28 βούλεσθε = “you are determined” (NIV)
- 36 πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν = “some time ago” (cp. 21:38)
- 36-37 πάντες ὅσοι ἐπειθόντο [imperfect passive] αὐτῷ (2x) = “all who were persuaded by him,” i.e., all his followers (BDAG πειθω 3c)
- 37 ἀπέστησεν λαὸν ὀπίσω αὐτοῦ = “he incited the people to revolt, so that they followed him” (BDAG ἀφίστημι 1)

Acts 6

- 1 πληθυνόντων τῶν μαθητῶν = “while the disciples were increasing in number” (gen. abs.)
- 3 ἄνδρας μαρτυρουμένους = “men of good reputation” (BDAG μαρτυρέω 2b)
- 9 “But some men from what was called the Synagogue of the Freedmen, including both Cyrenians and Alexandrians, and some from Cilicia and Asia, rose up and argued with Stephen” (NASB)
- 11 ὑποβάλλω = “to suborn, to induce someone to commit perjury”

- 26 ἐγένετο + aorist infinitives (συναχθῆναι ... διδάξαι ... χρηματίσαι) = “it came to pass that [S. and B.] gathered together,” etc. (constative aorists – repeated activity viewed as a single event, §BDF 332(2)) | αὐτοῖς ... συναχθῆναι = “gathered together with them,” i.e., the believers in Antioch
καὶ ἐνιαυτὸν ὅλον = “even for an entire year” (acc. of extent of time)
- 28 ἐπὶ Κλαυδίου = “during the reign of Claudius” (NIV; BDAG 18a)

Acts 12

- 1 κατὰ + acc. = marker of temporal aspect, “at” (BDAG B2a)
τινας τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας = “some who belonged to the church”
- 4 τετράδιον = “a squad of four soldiers” (so 4 squads = 16 soldiers)
- 6 φύλακές τε = “and guards ...” (τέ is enclitic)
- 9 “He did not know that what occurred [τὸ γινόμενον] through the angel was real,” i.e., not imaginary (BDAG ἀληθής 3)
- 10 “When they had passed the first and second guard, they came to the iron gate” | τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν = “that leads into the city” (BDAG φέρω 6) | ἐξελθόντες προῆλθον ρύμην μίαν = “they went out and proceeded a distance of one (cross-)street,” i.e., one block (acc. of extent of space) (BDAG προέρχομαι 1)
- 11 ἐν ἑαυτῷ γενόμενος = “having come to his senses” (BDAG γίνομαι 5c)
- 12 ἱκανοί = “many”
- 14 ἀπήγγειλεν ἐστάναι τὸν Πέτρον = “she announced that Peter was standing at the door” (indirect discourse: infinitive + subject in the acc.)
- 15 οὕτως ἔχειν = “that [it] was so” (indirect discourse) (BDAG ἔχω 10a)
- 17 εἶπεν τε = “and said” (cp. v 6)
- 18 τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγένετο = “as to what had become of Peter” (NIV; Moule, p. 35; BDAG γίνομαι 4d; BDF §299(2)); τί ἄρα = “What on earth?”
- 20 Subject of ἦν is Herod; αὐτόν is Herod | διὰ τὸ τρέφεσθαι αὐτῶν τὴν χώραν ἀπὸ τῆς βασιλικῆς = “because their country depended on the king’s country for food” (ESV), i.e., the Tyrians and Sidonians imported grain from land personally owned by Herod.
- 25 πληρώσαντες τὴν διακονίαν = “when they had completed their service” (ESV), i.e., famine relief (cp. διακονία in 11:29) | συμπαραλαβόντες = “bringing [John Mark] with them” (ESV)

Acts 13

- 1 ἐν Ἀ. κατὰ τὴν οὐσαν ἐκκλησίαν = κατὰ τὴν ἐκκλησίαν τὴν οὐσαν ἐν Ἀ. = “in the church that is in Antioch” (BDF §474(5c)) | Ἡρώδου σύντροφος = “who had been brought up with Herod” (NIV, NASB; cp. BDAG)
- 5 εἶχον δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρέτην = “they also had John as their helper”
- 8 “Elymas the magician (for so [οὕτως] his name is translated)” (NASB); whether “Elymas” translates “Bar-Jesus,” or “magician” translates “Elymas,” the linguistic connections are no longer perspicuous to us.
- 10 ῥαδιουργία = “fraud” (NASB), “trickery” (NIV), “chicanery” (BDAG)
υἱέ, ἐχθρέ – vocatives of υἱός, ἐχθρός respectively

- 17 τί ἂν εἶη τὸ ὄραμα = “what this vision might mean” (BDF §386)
διερωτήσαντες τὴν οἰκίαν τοῦ Σίμωνος = having “found out where Simon’s house was” (NIV), or “having asked directions for Simon’s house” (NASB)
- 21 ὃν = “[the one] whom”
- 22 μαρτυρούμενος = “well spoken-of” (cp. 6:3) | ἐχρηματίσθη = “[divinely] directed” (see BDAG, cp. Matt 2:12) | μεταπέμψασθαι σε εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ = “to send for you [to come] to his house” (pregnant εἰς)
- 25 ὡς ἐγένετο τοῦ εἰσελθεῖν τὸν Πέτρον is highly unusual. Possibilities: (1) “as Peter was about to enter” (Fitzmyer), or (2) “when Peter’s entry took place” (Moule, p. 129; cp. BDF §400(7)). Option (1) is to be preferred in light of narrative (vv 25-27): As Peter was about to enter, Cornelius met him (συναντήσας), presumably at the door, prostrated himself, and was raised up. Only then did Peter actually enter the house (v 27).
- 26 καὶ ἐγὼ αὐτός = “I too”
- 28 προσέρχομαι + dative of person = “to visit”
κάμοι = καὶ ἐμοί – “and yet God has shown me” (BDAG καὶ 1bn)
- 29 τίνι λόγῳ = “for what reason” (BDAG λόγος 2d)
- 30 Ἀπὸ τετάρτης ἡμέρας μέχρι ταύτης τῆς ὥρας = “four days ago to this hour”
ἤμην τὴν ἐνάτην προσευχόμενος = “I was praying during the ninth [hour]” (accusative of extent of time; ἤμην + participle = periphrastic)
- 33 σύ καλῶς ἐποίησας παραγενόμενος = “you have been kind enough to come” (NASB, ESV; BDAG καλῶς 4a)
- 37 τὸ γεγόμενον ῥῆμα = “the event that took place” (BDAG ῥῆμα 2)
- 43 τοῦτῳ = “about him” (μαρτυρέω + dative of person about whom testimony is given; BDAG 1aa) | indirect discourse: “that everyone who believes in him receives forgiveness of sins through his name”
- 47 “Surely no one can [justly] withhold the water with the result that these people who have received the Holy Spirit just as we [did] would not be baptized, can they?” (BDAG κωλύω 2, “to keep something back, refuse, deny, withhold”)

Acts 11

- 10 ἀνασπάω = “to draw/pull up” (BDAG)
- 12 μηδὲν διακρίναντα – could be: (1) “without misgivings” (NASB; cp. 10:20); or (2) “making no distinction” (ESV; BDAG)
- 14 ἐν οἷς = “by which”
- 15 ἐν τῷ ἄρξασθαί με λαλεῖν = “as I began to speak”
- 17 “If then God gave the same gift to them as he gave to us when we believed in the Lord Jesus Christ, who as I that I could stand in God’s way?” (ESV)
- 18 Ἄρα καὶ τοῖς ἔθνεσιν = “So then, to the Gentiles also ...”
- 19 ἀπὸ τῆς θλίψεως = “because of the persecution”
ἐπὶ Στεφάνῳ – possibilities: “in connection with Stephen” (NASB; NIV), “over Stephen” (ESV), “against Stephen” (BDAG 12), “at the time of [the death of] Stephen” (BDF §234(8))

Acts 7

- 1 Εἰ ταῦτα οὕτως ἔχει; = “Are these things so?” (NASB, ESV) – εἰ as marker of direct question (BDAG 5a); ἔχω = “the situation is” (BDAG 10a)
- 2 πρὶν ἢ = “before”
- 3 εἰς τὴν γῆν ἣν ἂν σοι δείξω – note ἂν: “into whichever land I show you”
- 4-5 Subject of verbs must be inferred from context: “[God] made him to move ... [God] did not give him an inheritance ... [God] promised to give ...”
- 5 ἐπηγγείλατο δοῦναι αὐτῷ εἰς κατάσχεσιν αὐτὴν = “promised to give it [αὐτὴν = τὴν γῆν, the land] to him as a possession” (BDAG εἰς 8b)
οὐκ ὄντος αὐτῷ τέκνου = “though he had no child” (concessive gen. abs.)
- 6 αὐτὸ = τὸ σπέρμα (“They [the people of that foreign land, i.e., the Egyptians] will enslave Abraham’s seed and mistreat it [i.e., them]”)
- 7 τὸ ἕθνος ᾧ ἐὰν δουλεύουσιν = “whichever nation to which they shall be enslaved” (cp. v 3)
- 8 Subject of ἔδωκεν is God. Subject of ἐγέννησεν and περιέτεμεν is Abraham. καὶ Ἰσαὰκ [...] τὸν Ἰακώβ, καὶ Ἰακώβ [...] τοὺς δώδεκα πατριάρχας – ellipsis; supply ἐγέννησεν
- 11 ἠὴρισκον – 3p imperfect of εὐρίσκω = “our fathers could find no food” (cp. Lk 19:48)
- 12 ἀκούσας Ἰακώβ ὄντα σιτία εἰς Αἴγυπτον = “when Jacob heard that there was grain in Egypt” (participle ὄντα in indirect discourse)
- 14 ἐν ψυχαῖς ἐβδομήκοντα πέντε = “consisting of 75 souls” (Moule, p. 79; cp. LXX Deut 10:22; BDF §220(2); BDAG ἐν 12)
- 16 τιμῆς ἀργυρίου = “for a sum of money” (genitive of price)
- 19 τὸ γένος ἡμῶν = “our race” | τοῦ ποιεῖν τὰ βρέφη ἔκθετα αὐτῶν εἰς τὸ μὴ ζωογονεῖσθαι = “forced our fathers to expose their infants, so that they would not be kept alive” (ESV) (ἔκθετος < ἐκτίθημι, v 21)
- 21 ἑαυτῇ εἰς υἱόν = “as her own son” (BDAG εἰς 8b; cp. LXX Exod 2:10)
- 24 τῷ καταπονουμένῳ = “for the oppressed man”
- 25 Subject of ἐνόμιζεν is Moses: “[Moses] thought that his brethren would understand that God was granting them deliverance through his hand”
- 26 ὥφθη αὐτοῖς μαχομένοις = “he appeared to them as they were fighting”
- 28 “Do you want to kill me as you killed the Egyptian yesterday?” (ESV, NIV)
- 29 ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ = “at this statement” (BDAG ἐν 9a)
- 30 ἐν φλογὶ πυρὸς βάτου = “in the flame of the burning bush”
- 35 Τοῦτον τὸν Μωϋσῆν, ὃν ἠρνήσαντο εἰπόντες = “This is the Moses whom they disowned when they said”
- 38 καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν – goes with earlier μετά = “and [with] our fathers”
- 39 ᾧ οὐκ ἠθέλησαν ὑπήκοοι γενέσθαι = “to whom [i.e., to Moses] our fathers were not willing to be obedient”
- 42 Μὴ ... προσηνέγκατέ μοι = “You did not bring me ..., did you?”
- 43 ἀναλαμβάνω = “to take up in order to carry, to take along” (BDAG 2)
- 44 ἦν + dative – “our fathers had the tabernacle of the testimony”
ὁ λαλῶν = “the one speaking” (God) | αὐτὴν = “it” (the tabernacle)

- 45 “Having received the tabernacle, our fathers under Joshua brought it with them when they took the land from the nations God drove out before them. It remained in the land until the time of David” (NIV)
- 46 Textual problem: the reading τῷ οἴκῳ Ἰακώβ (“for the house of Jacob”) is preferred by most text critics. Nevertheless, τῷ θεῷ Ἰακώβ (“for the God of Jacob”) is intrinsically more likely (cp. LXX Ps 132:5), and is therefore followed by NASB, ESV, NIV. See Metzger’s *Textual Commentary on the Greek New Testament*.
- 49 ποῖος = “what kind of?”
- 51 ἀπερίτμητοι καρδίαις καὶ τοῖς ὠσίν = “uncircumcised with respect to hearts and ears” (dative of respect – Wallace, p. 144; BDF §197) | ὡς οἱ πατέρες ὑμῶν καὶ ὑμεῖς = “As your fathers did, so do you” (ESV; BDAG καὶ 2c)
- 53 εἰς διαταγὰς ἀγγέλων is difficult: (1) instrumental εἰς (BDAG 9; BDF §206(1)) = “by directions of angels” (BDAG διαταγή), “by angelic mediation” (Moule, p. 70); or (2) predicative εἰς (BDAG 8) = “received ... as the ordinances of angels,” “as ordained by angels” (NASB)

Acts 8

- 3 κατὰ τοὺς οἴκους εἰσπορευόμενος = “entering house after house”
- 9 προῦπῆρχεν μαγεύων = “who had previously practiced magic” (verb denoting modified sense of “to be” + supplementary participle; BDF §414(1)) | λέγων εἶναι τινα ἑαυτὸν μέγαν = “claiming to be someone great” (NASB; cp. BDF §301(1))
- 11 “And they paid attention to him because for a long time had amazed them with his magic” (ESV)
- 13 ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτός = “even Simon himself”
- 16 Periphrasis (Wallace, pp. 647-9): οὐδέπω ἦν ἐπιπεπωκός = “[The Spirit] had not yet fallen” | βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον = “they had been baptized”
- 19 κάμοι = καὶ ἐμοί | ὃ ἂν ἐπιθῶ = “everyone on whom I lay hands”
- 20 εἴη – voluntative optative (Wallace, pp. 481-3): “May your money perish,” or “to hell with you and your money” (Phillips, cited in BDAG ἀπώλεια)
- 23 εἰς = “in” | ὁρῶ σε ὄντα = “I see that you are”
- 26 αὕτη ἐστὶν ἔρημος – αὕτη refers back to τὴν ὁδόν, and ἔρημος (adjective) = “isolated, unfrequented, empty” (BDAG) – “This is an isolated road”
- 27 ὃς ἐληλύθει προσκυνήσων = “who had come to worship” (future participle with telic meaning, Wallace, p. 636 n. 57; Moule, pp. 103, 140)
- 28 ἦν ὑποστρέφων = “he was returning,” i.e., “on his way home” (NIV)
- 32 ἐπὶ + accusative = marker of purpose (BDAG 11): “to the slaughter”
- 40 εὗρέθη εἰς Ἀζότων = “found himself at Azotus” (NASB, ESV, BDAG εὗρισκω 1b) | ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτόν = “until he came to Caesarea”

Acts 9

- 1 ἐμπνέω + genitive | ἀπειλῆς καὶ φόνου – hendiadys = “murderous threats” (NIV)
- 2 εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγὰς = “to the synagogues in Damascus” ὅπως ... δεδεμένους ἀγάγη = “so that he might bring them bound” ἐάν τινας εὕρη τῆς ὁδοῦ ὄντας = “if he found any belonging to the Way” (BDF §416(2))
- 3 ἐν τῷ πορευέσθαι ἐγένετο αὐτὸν ἐγγίζειν τῇ Δαμασκῷ = “As he was traveling, it happened that he was approaching Damascus” (NASB)
- 8 ἀνεωγμένων δὲ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ οὐδὲν ἔβλεπεν = “although his eyes were open, he could not see anything” (concessive gen. abs.)
- 11-12 ζήτησον ... Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα = “look for a man from Tarsus named Saul” | The Lord’s words to Ananias continue through end of v 12. Subject of προσεύχεται and εἶδεν is “Saul.”
- 18 ἀπέπεσαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ὡς λεπίδες = “something like scales fell from his eyes” (ESV; BDAG λεπίς)
- 21 πορθέω = “to attack and cause complete destruction, pillage, make havoc of, destroy, annihilate” (BDAG); cp. Gal 1:13, 23 | εἰς = “in”
- 22 συγγέω = “to confound” (ESV, NASB, BDAG), “to baffle” (NIV)
- 28 Subject of ἦν is “Saul.”
- 31 καθ’ ὅλης = “throughout” (BDAG κατά A1c); also v 42
- 32 διὰ πάντων = “throughout all those regions” (NASB), “about the country” (NIV), “among them all” (ESV)
- 33 ἐξ ἑτῶν ὀκτώ κατακείμενον ἐπὶ κρᾶβάττου = “who had been bedridden for eight years” (NASB, NIV, cp. ESV)
- 36 Δορκάς = “gazelle”
- 43 Ἐγένετο ἡμέρας ἱκανὰς μεῖναι = “it came about that he stayed for many days”

Acts 10

- 2 διὰ παντός = “continually”
- 7 ὡς + aorist – “when the angel had left” | δύο τῶν οἰκετῶν = “two of his servants” | τῶν προσκαρτερούντων αὐτῷ – partitive genitive, the two servants and the soldier are “from among those who attended him” (ESV)
- 10 ἤθελεν (3s imperfect of θέλω) γεύσασθαι = “he wanted something to eat”
- 11 σκευός (neuter, not fem. as per UBS footnote) = “a material object used to meet some need in an occupation or other responsibility” (BDAG 1); σκευός τι ὡς ὀθόνην μεγάλην = “something like a large sheet” (NIV) τέσσαρσιν ἀρχαῖς καθιέμενον = “lowered by four corners” (BDAG ἀρχή 4; καθιέμενον – neuter in agreement with σκευός)
- 14 οὐδέποτε ἔφαγον πᾶν κοινὸν καὶ ἀκάθαρτον = “I have never eaten anything that is common or unclean” (ESV) – on negatives with πᾶς, see BDF §302; on κοινός, see BDAG (cp. Rom 14:14)
- 15 κοίνου – 2s present imperative of κοινῶ (“to consider something to be common or unclean”)